



Комитет по программе и координации

Сорок шестая сессия

14 августа — 8 сентября 2006 года

Пункт 8 повестки дня

**Утверждение доклада Комитета
о работе его сорок шестой сессии**

Проект доклада

Докладчик: г-н Валерий Жданович (Беларусь)

Добавление

**Предлагаемые стратегические рамки на период
2008–2009 годов**

(Пункт 3(b))

**Программа 10
Торговля и развитие**

1. На своем 13-м заседании 24 августа 2006 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 10)).
2. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 10 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом указанной программы.

Обсуждение

3. Была одобрена программа работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Центра ЮНКТАД/Всемирной торговой организации (ВТО) по международной торговле (ЦМТ), выдержанная в духе Сан-Паульского консенсуса. Была дана высокая оценка качеству и общей направленности программы, представленной в предлагаемом двухгодичном плане по программам.



4. Было выражено мнение о том, что в соответствующих подпрограммах признается важная роль ЮНКТАД и ЦМТ. Было отмечено, что эти подпрограммы позволят, в частности, создать лучшие условия для глобальной торговли развивающихся стран, содействовать их интеграции в мировую экономику и бороться с нищетой таким образом, чтобы при этом расширялись перспективы для развития, открывающиеся благодаря процессу глобализации, одновременно способствуя формированию международных экономических отношений в XXI веке. Кроме того, была высоко отмечена роль ЮНКТАД как органа системы Организации Объединенных Наций по координации работы в таких областях, как финансы, технологии, инвестиции и устойчивое развитие. Были одобрены планы оказания технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в рамках подпрограмм 2, 3, 4 и 6.

5. Было одобрено намерение укреплять потенциал ЮНКТАД и активизировать ее деятельность в трех основных областях: формирование консенсуса, научные исследования и анализ политики и техническая помощь. Было выражено мнение о том, что должны быть изысканы необходимые ресурсы для выполнения Конференцией своего мандата. Было также выражено мнение о необходимости сохранения и укрепления роли ЮНКТАД как «мозгового центра». Было указано, что с учетом сложившейся ситуации на переговорах в рамках ВТО необходимо активнее использовать Всеобщую систему преференций для развивающихся стран. Было выражено мнение о том, что программа носит слишком общий характер и что ЮНКТАД должна удвоить усилия по стимулированию торговли Юг-Юг и борьбе с фальсификацией и коррупцией.

6. Была дана высокая оценка усилиям ЮНКТАД по содействию достижению целей, поставленных на недавних глобальных конференциях, и осуществлению их итоговых документов.

7. Была подчеркнута важность подпрограммы 1, в частности в следующих областях: наращивание потенциала, сокращение масштабов нищеты и стратегии адаптации развивающихся стран к требованиям глобализации. Была выражена обеспокоенность по поводу последствий глобализации для внешней торговли наименее развитых стран, в частности низких цен на сырьевые товары, производимые наименее развитыми странами, в сравнении с высокими ценами на готовую продукцию, производимую развитыми странами, что способствует укоренению нищеты. Было одобрено ожидаемое достижение (b) в рамках подпрограммы 1, касающееся прогресса в обеспечении приемлемого уровня задолженности развивающихся стран. Было поддержано мнение Рабочей группы о необходимости выделения достаточных ресурсов на активизацию работы ЮНКТАД по содействию развитию палестинской экономики.

8. Что касается подпрограммы 2, то была одобрена роль ЮНКТАД в обеспечении более глубокого понимания политики, которая будет способствовать привлечению и использованию прямых иностранных инвестиций и передаваемых технологий, и тех аспектов международных соглашений, которые касаются развития. Было высказано мнение о том, что работа ЮНКТАД будет способствовать расширению возможностей предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой для повышения своей конкурентоспособности. Была отмечена роль ЮНКТАД в сборе общемировых статистических данных по прямым иностранным инвестициям для Африки и указано, что аналогичная работа должна быть проведена и для других регионов. Была также от-

мечена важность дополнительной фразы «путем проведения эффективной политики и разумного регулирования в интересах расширения сектора страхования» в ожидаемом достижении (с). Было выражено мнение о том, что эта программа должна быть направлена также на повышение согласованности усилий политиков во избежание их дублирования.

9. Что касается подпрограммы 3, то было высказано мнение о том, что развивающимся странам важно получить более широкий доступ на рынки развитых стран, в частности рынки сельскохозяйственной продукции, и что развитым странам необходимо способствовать этому процессу. Было отмечено, что инициативу в отношении индекса торговли и развития, предпринятую в пункте 12 приложения III к документу зала заседаний E/AC.51/2006/CRP.1, следует приветствовать и что необходимо изучить возможность ее расширения, быть может, за счет увеличения числа стран и факторов, включаемых в расчеты, с тем чтобы оно не было слишком ограниченным. Было высказано мнение о том, что сырьевой сектор, о котором говорится в подпрограмме 3, имеет важное значение для развивающихся стран, равно как и усилия по интеграции производства сырья в процесс развития. Был задан вопрос, каким образом ЮНКТАД способствует поддержанию стабильных цен на сырьевые товары.

10. Была одобрена роль подпрограммы 4 в повышении конкурентоспособности внешней торговли развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в том числе за счет использования информационных технологий и развития людских ресурсов, что могло бы также оказаться весьма ценным для региональных групп, таких, как МЕРКОСУР (Общий рынок стран Южного Конуса) и Южноамериканское сообщество наций.

11. Был одобрен перенос темы «Развитие Африки» из подпрограммы 1 в подпрограмму 5. Было поддержано намерение сделать наименее развитые страны и Африку приоритетным направлением работы. Была отмечена важность просьбы Рабочей группы «обеспечить целостность мандатов всех подпрограмм», а также необходимость особо выделить аспект развития при осуществлении подпрограмм, с тем чтобы сориентировать новые инициативы на развитие. В этой связи было высказано мнение о том, что вначале ЮНКТАД должна проконсультироваться по этому вопросу с правительствами африканских стран. Было одобрено разделение подпрограммы 5 на три секции — «Развитие Африки», «Наименее развитые страны» и «Специальные программы», — поскольку во всех трех секциях предусмотрены усилия по содействию их социально-экономическому развитию.

12. Было отмечено, что в подпрограмме 5 необходимо принять во внимание страны, находящиеся в условиях конфликта и на постконфликтном этапе. Было также выражено разочарование по поводу того, что в программе, которая имеет жизненно важное значение для развивающихся стран, не предусмотрено никаких новшеств в торговой сфере для малых островных развивающихся государств. Было одобрено сохранение особого акцента на Африке и Новом партнерстве в интересах развития Африки, особенно с учетом специфических проблем, встающих перед африканскими странами в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Была подчеркнута важность добавления фразы «Она будет способствовать углублению понимания внутренней взаимосвязи между международными экономическими

правилами, национальной политикой и стратегиями развития» в пункт 10.13 стратегии.

13. Был одобрен вклад Рабочей группы по программам в области торговли и развития, нашедший отражение в приложении III к документу зала заседаний E/AC.51/2006/CRP.1.

14. Была одобрена подпрограмма 6, в особенности поставленная ЦМТ цель поощрять, в частности, устойчивое развитие человеческого потенциала и содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой посредством развития торговли и международной предпринимательской деятельности. Было высказано мнение о том, что к этой работе по мере необходимости следует привлекать секретариат КАРИКОМ (Карибского сообщества), Карибский региональный механизм по ведению переговоров и Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна.

Выводы и рекомендации

15. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Новый пункт

После пункта 10.2 вставить новый пункт 10.3 следующего содержания и соответственно изменить нумерацию всех последующих пунктов:

«10.3 Три главных опоры деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а именно: научные исследования и анализ, формирование консенсуса и техническое сотрудничество, будут усилены. Независимый аналитический потенциал ЮНКТАД будет укреплен в целях обеспечения высокого качества научных исследований и анализа, необходимых для решения ключевых проблем, имеющих важное значение для развивающихся стран. Результаты этого анализа будут поддерживать и усиливать деятельность ЮНКТАД по формированию консенсуса и техническому сотрудничеству».

Прежний пункт 10.3

В первом предложении заменить слова «одинадцатой сессии ЮНКТАД» словами «ЮНКТАД XI».

К русскому тексту не относится.

К русскому тексту не относится.

Добавить перед последним предложением следующее новое предложение: «Предполагается более эффективно расширить аналитическую деятельность в отношении наименее развитых стран».

К русскому тексту не относится.

Прежний пункт 10.6

Заменить первые два предложения следующим текстом:

«Для более эффективного реагирования на меняющийся глобальный спрос и потребности реформы Организации Объединенных Наций ЮНКТАД изучит пути и средства эффективного содействия работе Комиссии по миростроительству в интересах интеграции соответствующих стран, особенно в постконфликтный период, в глобальную экономику. Прежде всего, ЮНКТАД попытается применить органический подход, который позволит Конференции незамедлительно и последовательно рассматривать вопросы, имеющие важное значение для развивающихся стран, которые сталкиваются с современными глобальными проблемами. Подпрограмма по развитию Африки, наименее развитых стран и стран, находящихся в особом положении, направлена на укрепление подпрограммы за счет максимального повышения эффективности научных исследований и политического анализа, а также применения последовательного подхода к вопросам, вызывающим озабоченность у этих стран».

В конце пункта добавить следующую фразу: «в целях расширения научных исследований и укрепления анализа при одновременном сохранении своей интеллектуальной целостности и независимости».

Подпрограмма 1

Глобализация, взаимозависимость и развитие

Цель Организации

Заменить слова «сокращению масштабов нищеты» словами «искоренению голода и нищеты».

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (а) заменить слова «сокращения масштабов нищеты» словами «искоренения голода и нищеты».

В конце ожидаемого достижения (d) добавить следующую фразу: «путем укрепления деятельности ЮНКТАД в этой области за счет предоставления необходимого объема ресурсов».

Подпрограмма 2

Инвестиции, предпринимательство и технологии

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (с) после слов «конкурентоспособности путем» вставить слова «проведения эффективной политики и разумного регулирования в интересах расширения сектора страхования».

Показатели достижения результатов

В показателе (с) заменить слова «процентной доли» словом «числа» и изменить буквенное обозначение на (с)(i).

Добавить новый показатель (с)(ii) с текстом следующего содержания:

«ii) увеличение числа стран, отметивших консультации по вопросам эффективной политики и помощь, предоставляемую ЮНКТАД в деле совершенствования законодательства, регулирующего страхование, и роста этого сектора».

Стратегия

Прежний пункт 10.9

Заменить фразу «и содействии передаче технологий и новшеств» в конце пункта фразой «и содействия передаче технологий и инноваций. В области страхования Отдел будет способствовать укреплению потенциала развивающихся стран в деле эффективного регулирования и модернизации страхового сектора».

Подпрограмма 3

Международная торговля

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (а) перед словом «анализировать» вставить слова «в том числе стран, не являющихся членами ВТО».

Показатели достижения результатов

В показателе (а) перед словом «активно» вставить слова «в том числе стран, не являющихся членами ВТО».

Заменить показатель (b)(ii) текстом следующего содержания: «Увеличение числа стран и факторов, охваченных индексом торговли и развития».

В показателе (е) заменить слово «мер» словами «ориентированных на конкретные результаты мер».

Стратегия

Прежний пункт 10.10

К русскому тексту не относится.

В четвертом предложении заменить слова «увеличению предложения и повышению конкурентоспособности» словами «увеличению предложения и повышению конкурентоспособности, диверсификации».

В последнем предложении после слов «разработке» добавить слова «или совершенствованию», а после слов «торговым преферен-

циям» добавить фразу «включая Глобальную систему торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП)».

Подпрограмма 4

Инфраструктура услуг для развития, эффективность торговли и развитие людских ресурсов

Показатели достижения результатов

Изменить буквенное обозначение показателя (с) на (с)(i).

Добавить новый показатель (с)(ii) с текстом следующего содержания:

«с) (ii) количество прошедших подготовку государственных должностных лиц, которые считают, что указанные в пункте 166 курсы (учебные курсы по ключевым вопросам, значащимся в международной экономической повестке дня) значительно способствовали углублению понимания ключевых вопросов, значащихся в международной экономической повестке дня».

Стратегия

Прежний пункт 10.11

После второго предложения добавить следующее новое предложение: «Помощь ЮНКТАД странам, не имеющим выхода к морю, и соседним странам на переходном этапе будет расширена, особенно в области политических консультаций по соглашениям о транзитных перевозках и инфраструктуре».

После слова «в частности» заменить слово «он» словом «подпрограмма».

В пункте (е) заменить слово «укрепления» словом «поддержки».

Добавить пункт (f) следующего содержания:

«f) укрепления, посредством расширения внутриведомственного сотрудничества и дальнейшей интеграции учебной программы по торговле, виртуального института, учебных курсов по ключевым вопросам, значащимся в международной экономической повестке дня, и других новых инициатив».

Подпрограмма 5

Наименее развитые страны, Африка и специальные программы

Изменить название подпрограммы 5 и заголовки ее подразделов следующим образом:

«Подпрограмма 5. Африка, наименее развитые страны и специальные программы

- A. Развитие Африки
- B. Наименее развитые страны
- C. Специальные программы».

А. Наименее развитые страны

Изменить буквенное обозначение заголовка «А» на «В» и сохранить название подзаголовка («Наименее развитые страны»).

Переместить таблицу (Цель Организации, ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов) в прежнем подзаголовке А таким образом, чтобы она оказалась под новыми заголовками.

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце ожидаемого достижения (b) добавить следующий текст: «и создания основы для национальной ответственности и осуществления матриц действий расширенной Комплексной платформы».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) перед словами «Комплексной платформы» добавить слово «расширенной».

В. Развитие Африки

Изменить буквенное обозначение подзаголовка «В» на «А» и сохранить название подзаголовка («Развитие Африки»).

Переместить таблицу (Цель Организации, ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов) в прежнем подзаголовке «В» таким образом, чтобы она оказалась под новыми заголовками.

Стратегия

Прежний пункт 10.12

Изменить нумерацию пункта на 10.14.

Заменить первое предложение фразой «За эту подпрограмму отвечает Отдел по Африке, наименее развитым странам и специальным программам». Дальнейшие изменения к русскому тексту не относятся.

Стратегия

Прежний пункт 10.13

В первом предложении заменить слова «по наименее развитым странам, Африке и специальным программам» словами «по Африке, наименее развитым странам и специальным программам». Изменения во втором предложении к русскому тексту не относятся. Перед последним предложением добавить новую фразу следующего содержания: «Она будет способствовать углублению понимания внутренней взаимосвязи между международными экономическими правилами, национальной политикой и стратегиями развития».

С. Специальные программы

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить ожидаемое достижение (а) текстом следующего содержания:

а) «Расширение международного сотрудничества в целях осуществления Алматинской программы действий для удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и повышение эффективности участия развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также других групп стран, упомянутых в пункте 33 Сан-Паульского консенсуса, в системе глобальной торговли».

Стратегия

Прежний пункт 10.14

Изменить нумерацию пункта на 10.15.

В первом предложении заменить слова «наименее развитым странам, Африке» словами «Африке, наименее развитым странам».

В конце пункта добавить следующее предложение: «За счет включения этих мероприятий в основное русло своей деятельности эта подпрограмма позволит повысить эффективность структурно слабой, уязвимой и слаборазвитой экономики стран, как сказано в пункте 33 Сан-Паульского консенсуса».